

AD

№ 10 (155) ОКТЯБРЬ 2016

ISSN 1683-2086
9 771683 208021 16010

ARCHITECTURAL DIGEST. САМЫЕ КРАСИВЫЕ ДОМА МИРА

МАЛЕНЬКИЕ КВАРТИРЫ ОТ 38 М²



45
НОВИНОК
ВЫСТАВКИ
i SALONI
В МОСКВЕ

ПОКУПАЕМ
ДИВАНЫ • КРЕСЛА • ШКАФЫ

ARCHITECTURAL DIGEST № 10 (155) ОКТЯБРЬ 2016

EURO-Countries €10.00, Switzerland chf 19.60

Семейная пара с четырьмя детьми посети-
лась на острове у побережья Южной
Каролины. Дом им оформила швейцарка
Александра де Гаридель-Торон.

ESPECIAL "RENNÉ" "MINISTA ESTETICA VETERANA"
 DOTADA CENTELLEANTE MULTICULTURAL PRECURSORA
 ADUJAZ DISUASIVA ENORME ESTOLICA IN"ATICA" LE "UN-
 CIONAL" "METNICA DESA" LE HEROEICA ATENTA "UENTE
 INDIFENSULA DE DESTACADA INFERTUR" LE "HONESTA
 DANZANTE AVANZADA CONSERVADORA EXALTADA ANTI-
 ATONICA DESPLEGA" LE A "UNDANTE REPRESENTATIVA"
 ITINERANTE INFETUOSA YAGA "UNDA COLECTIVA" "SECUN-
 DARECUTIVA RECONOCIDA LE TECNOLOGICA AFORTUNADA
 CONSTITUTIVA TONICA TRANSCENDENTE MIMOSA CON-
 CENTRADORA FACIL IMAGINATIVA EUBOEICA PRODIGIOSA
 ELEGANTE GAY GUAPA CON"VENSADORA ADORADA EXFAN-
 SIVA AFRECIA" LE COMPLEJA SUTILEZ DE "UEN KARAM
 SUERTUDA AMENA AGUDA FROSTERA IRRREAL SEDUCTORA
 ENVOLVENTE EMPIRICA "UNDA INEFFICAZ "UNDA
 FURA NEOPOP INTERESANTE "UNDA "UNDA AJEBA "UNDA
 "FORMA" LE LIBERADORA "UNDA "UNDA "UNDA "UNDA
 MODERNA EPFESIVA MELODICA MILLENARIA ANTIHIE-
 VI"RANTE ESCANDALOSA FROST LAICA "UNDA "UNDA
 "UNA INGENUUA VERSATILE PASIONAL COMPLEJA INFA-
 EFICAZ INDUSTRIALIZADA "UNDA "UNDA "UNDA "UNDA
 TRIDA INMENSUA CALME CUBANA "UNDA "UNDA "UNDA
 MALEDA LE INTENTIVA "UNDA "UNDA "UNDA "UNDA
 DESNUODA INCONDICIONAL "UNDA ENIGMATICA GUZA
 DEMOCRATICA TACTIL INSTINTIVA APANADA SENSACION-
 AL "RAGIL INGENUOSA FOTOGRAFICA "UNDA "UNDA
 ZADORA ANIMOSA ENCANTADA "UNDA "UNDA "UNDA
 INDEPENDIENTE A "RODISIA "UNDA "UNDA "UNDA
 JA" LE IDEAL DISTINGUIDA "UNDA "UNDA "UNDA
 CORRUPTIV LE INTREPIDA "UNDA "UNDA "UNDA
 ISTA LIGERA CINEMATOGRAFICA "UNDA "UNDA
 OBQUEST MAGNETICA IM"VISI LE BRAZ "UNDA
 TUNDETE RADIANTE LUCIDA "UNDA "UNDA "UNDA
 LINDA SENSORIAL ULTRAVIOLETA ADORADA "UNDA
 CONTEMPORANEA CALMAN "UNDA "UNDA "UNDA
 ANALGESICA CARISMATICA "UNDA "UNDA "UNDA
 LE COQUETA "UNDA "UNDA "UNDA "UNDA
 CORRECTA DESPIERTA CON "UNDA "UNDA "UNDA
 SA DESERADA "UNDA "UNDA "UNDA "UNDA
 ELA"ORADA BENITA LE PERFECTA CONTENTA EXPEC-
 TANTE ADAPTADA POP RO"OTIVADA "UNDA "UNDA
 INTEGRA SERENA INTERDISCIPLINARIA "UNDA
 HERMOSA ALA"ETIZADA GENUINA LONGEA RARA ACCE-
 SI LE SALVAJE OPORTUNA "UNDA "UNDA "UNDA
 MINOSA MODERNA LIGON "UNDA "UNDA "UNDA
 SOCIAL "ESUCONA EMERGE "UNDA "UNDA "UNDA
 ZARRA POP "RESALIENTE AMERICADORA MODULAR TITANI-
 TERMINAL ANONIMA ORGA "UNDA "UNDA "UNDA
 ESTACIONAL EXHIBICIONISTA "UNDA "UNDA "UNDA
 ELA RELACIONAL ACQONJANTE EXTRAORDINARIA COM-
 FEANTE POSTULANTE MAJESTUOSA COMERCIENTE "AL-
 LONA "FUNDAMENTAL REALISTA AM"ULANTE META"ISICA
 SILENCIOSA INTACHA LE ACELERADA SONORA PERDURA
 LE AGCODOGA CARIBOSA TROPICAL "UNDA TITUL-
 LIFANTE ANTI"IBONA "UNDA "UNDA "UNDA
 RIOR SUTIL REDONDA AM"IENTAL CENTELLANTE "UNDA
 PREVISI LE PREGUNTONA ESTIMULANTE OPERATIVA OR-
 NAMENTAL ECOLOGICA CONTROLADA IRRACIONAL EXTRA-
 ACTUALIZADA EXISTENCIAL INEFA LE EPFRES "UT-
 "OLISTICA VOCAL DIFERIDA MESTIZA CONOCIDA CRE-
 FUSCULAR INTIMISTA "VENERA LE RESIDENCIAL INCOM-
 "USTI LE ELOCUENTE NAVIGA LE MARAVILLOSA SA LA
 ELASTICA CONFIADA INTUITIVA PELEONA LISTA RAPIDA
 INFECA LE GIGANTESCA EXHAUSTIVA "ARATA INQUIETA
 INCANSA LE CORTES LEGENDARIA RETROACTIVA AERO-
 DINAMICA HOGABERA SAGAZ DIFERENTE VIARIADA SOLIDA
 AUTENTICA OJETIVA "UNDA "UNDA "UNDA "UNDA
 CRITICA IMPULSIVA DE "UEN CORAZON DUBADERA GANA-
 DORA ENAMORADA MODERNISTA ATIPICA LICENCIOSA
 AL"OROTADA INCOMPARA LE HOSPIITALARIA INTER-
 NACIONAL ELEVADA AUTOMATICA EMISORA CENTENARIA

[illegible][illegible]

Лестница ведет на верхние этажи, где расположены спальня хозяев, гостевые и игровая детей. Ступени сделаны из полимерной смолы. Скульптура на стене — *Fracture* no. 1010/009, Даниэль Бюрен, 2010.



Общий вид гостиной.
У окна, укрепленного особым образом на случай урагана, — гамак по дизайну Джима Живича.



С хозяевами этой виллы на острове Хилтон-Хед дизайнер Александра де Гаридель-Торон работает не в первый раз: она уже оформила для чешского банкира, его жены и четверых малышей дома в Чехии, Швейцарии и Кейптауне. Новому проекту в Южной Каролине, однако, суждено было стать у хозяев самым любимым. “Местность здесь невероятная – богатейшая флора и фауна”, – говорит дизайнер. Вдобавок к роскошной природе и расположение дома площадью в тысячу метров очень удачное – прямо на берегу океана. Само здание построил местный архитектор Мэтью Тейлор, и предложенная им схема интерьера предполагала использование двух основных материалов: тика и белого кориана. Были и кое-какие странные идеи по декорированию – вроде огромного черного мраморного камина со встроенным телевизором в гостиной. “Клиенты попросили спроектировать им вместо этого “что-то человеческое”, и мне пришлось буквально перелопатить всё здание, – рассказывает Александра. – В конце концов,

это же приморская дача, тут предполагается бегать босиком и в купальнике”. Одной из проблем были физические размеры помещений – одна только спальня занимает сто метров! “Многие предметы мебели пришлось перепропорционировать, чтобы они выглядели уместно”. Так, например, барные стулья по дизайну Роберта Бристоу на кухне в два раза больше фабричной модели – их делали на заказ.

Предметы искусства в интерьере тоже, мягко говоря, масштабные. Например, в гостиной висит триптих 1000 Platitudes Рафаэля Лозано-Хеммера – его длина четыре метра. Еще один заметный арт-объект – скульптура Даниэля Бюрена на лестнице. “Я, как только ее увидела, сразу поняла: в этом доме без нее никак”, – вспоминает Александра. Три маски, которые стоят на буфете в столовой, Гаридель-Торон нашла на Французской Ривьере. Их автором оказался уроженец Южной Каролины Роберт Кортрайт. Оказалось, что он живет тут же, неподалеку, и в конце концов он доставил арт-объекты в дом лично, по-соседски.

Что же касается мебели, то и тут Александра предпочла работать с американскими дизайнерами. “Интерьеры должны иметь местный колорит, и вещи местных

>

ФОТО: STEPHAN JULLIARD

Южная Каролина



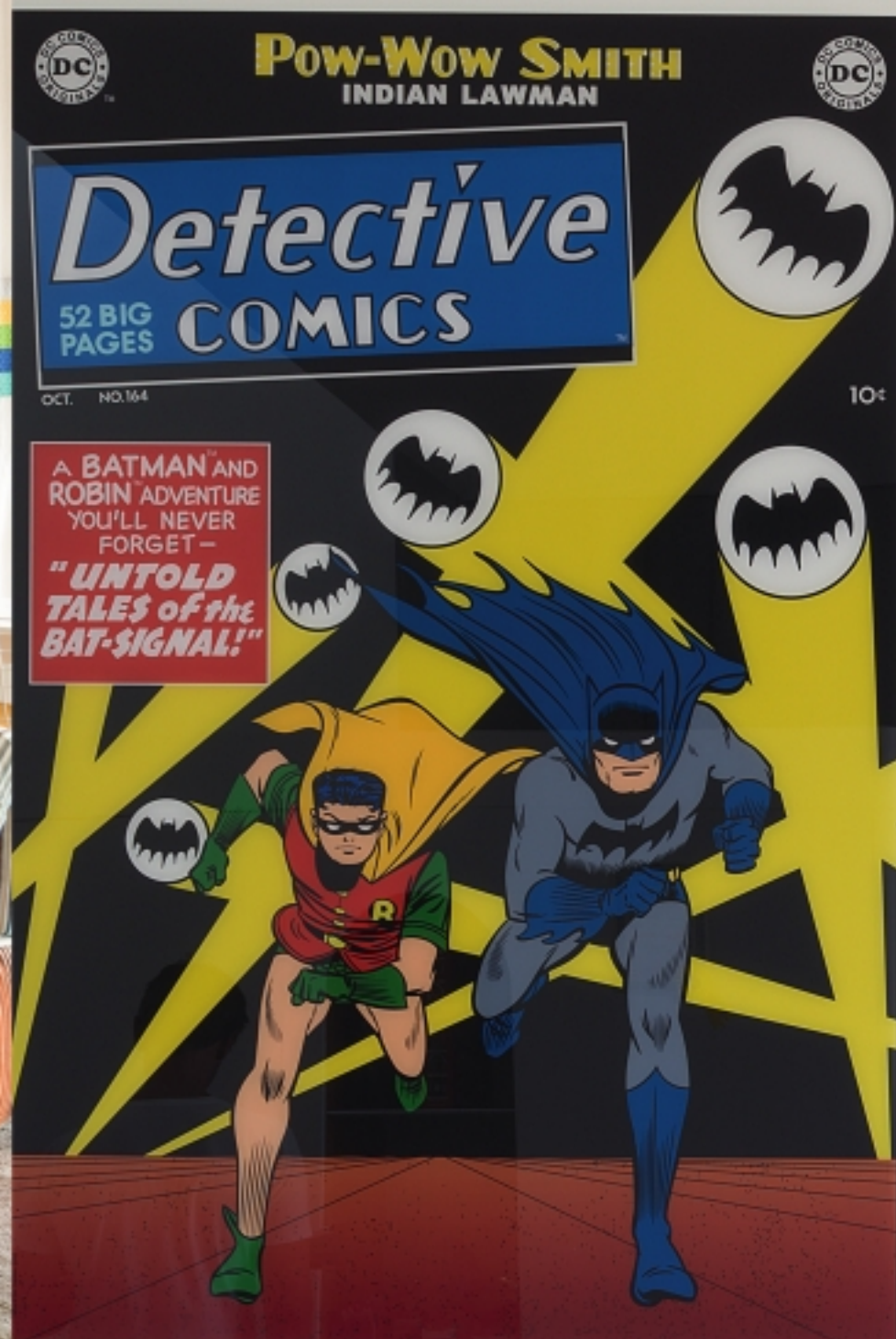
Игровая. Диван, Roche Bobois, обтянут тканью, Missoni Home. Шторы из ткани, Lelièvre. На стене картина What is Seen is Described, What is Described is Seen, Version XII Джонатана Монка, 2011.



Кухня. Кухонная мебель, Valsucine. Барные стулья по дизайну Роберта Бристоу. Светильники работы Дэвида Уикса. Смеситель, Dornbracht.

Гостевая спальня. Картина The Best Way Out Is Through (No. 79) Майкла Фелана, 2012. Покрывало из ткани, Osborne & Little.





Спальня мальчиков. Постеры из комиксов компании DC о Бэтмене и Робине, Warner Bros. Pictures. Прикроватный столик из кориана. На нем лампа по дизайну Арне Якобсена. Белье, Mirabel Slabbinck.

STEPHAN JULLIARD

Южная Каролина

Фрагмент террасы.
Диван, Royal Botania.
Маски созданы швей-
царским художником
Александром Жоли.



STEPHAN JULLIARD

Столовая зона. На стене картина Арогее, Ширазе Хошьяру, 2010. Круглые маски на сделанном на заказ комоде из кориана и каштана — работы Роберта Кортрайта. Стол и стулья из каштана по дизайну Криса Лереке. Ковер, Tai Ping.





Ванная комната при спальне хозяев располагается в угловом помещении и смотрит на океан.



Вид на дом со стороны бассейна. Уличная мебель, Royal Botania.

Фрагмент спальни хозяев. Диван и оттоманка Quadra, Poltrona Frau. На стене картина All Souls (Kakopetria), Джейн Хаммонд, 2010. Табуреты, Christian Liaigre. Шторы из ткани, C&C Milano.



> производителей – лучший способ добиться этого”, – объясняет она. Так в доме появились светильники Дэвида Уикса, стол и стулья Криса Лерекке и даже огромные репродукции комиксов о Бэтмене и Робине (их повесили в спальне хозяйских сыновей). Всем помещениям Александра старалась добавить цветовых акцентов – “чтоб в доме было не скучно”. Дабы отразить близость дома к морю, палитру составили из разных оттенков синего. Визуальные развлечения цветом не ограничились: в ваннах появились жизнерадостные мозаики, а на террасе – три ухмыляющиеся маски, сделанные из керамики и... лошадиных зубов. В саду же Александра распланировала выложенные деревом дорожки такой ширины, чтобы детские электромашинки легко разъезжались.

Однако работа над домом не была сплошным весельем – было немало проблем, связанных с прибрежным расположением постройки. Все панорамные окна, к примеру, укреплены так, что могут выдержать ураган. “Это самая технологичная и самая дорогая вещь в доме, – говорит Александра. – Они стоят как чугунный мост!” Были и неожиданные сложности. Например, жалюзи и шторы нельзя было делать... слишком белыми. “Солнце, отражаясь от ярких белых поверхностей, может ослепить местных черепах, а они охраняемые животные”, – поясняет дизайнер. Воистину, нет предела странностям, с которыми приходится иметь дело профессионалу.

ФОТО: STEPHAN JULLIARD

Южная Каролина

Вид из дома на бассейн и находящийся в шаговой доступности Атлантический океан.

